



速成应急口语

说 德 语



标注音 ■ 汉字注音 ■ 拼音注音 ■ 应急实用 ■ 一说就会

口语速成

《速成应急口语》编写组 编

外文出版社

图书在版编目(CIP)数据

说德语/《速成应急口语》编写组编. —北京:外文出版社, 2001. 1
(速成应急口语)
ISBN 7-119-02807-3

I. 说… II. 速… III. 德语-口语 IV. H339.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 81093 号

速成应急口语丛书

说德语

编 译 《速成应急口语》编写组

责任编辑 曾惠杰 张 勇

封面设计 张宇洲

出版发行 外文出版社

社 址 北京市百万庄大街 24 号

邮政编码 100037

电 话 (010)68996177(第三编辑室)

(010)68329514/68327211(推广发行部)

印 刷 北京飞达印刷厂

经 销 新华书店/外文书店

开 本 64 开

字 数 76 千字

印 数 0001—5000 册

印 张 5

版 次 2001 年 3 月第 1 版第 1 次印刷

装 别 平

书 号 ISBN 7-119-02807-3/H·1092(外)

定 价 6.00 元

前 言

随着我国改革开放的日益深入和扩大,尤其是即将加入世贸组织和北京申奥行动,外语几乎成为人人必不可少的交际工具。虽然熟练掌握一门外语并非易事,但如果只需应对日常以及特定背景下对外交往的简单而基本的外语会话,还是有快捷速成之法,人人都能办到的。本套《速成应急口语》系列手册在内容、体例、方法上汲取了相关教科书及读物的优点,又充分考虑中国人学外语的实际特点和基本需要,同时也顾及到外国人与中国人会话的一般反应和可能难点。因此,这套书不仅是一般中国读者的应急所需,也是初学外语的中国人和初学汉语的外国人的入门书和实用书。

这本《说德语》所选的内容是日常生活、外贸旅游以及有关奥运活动的常用语、特定句,每个例句均按相关外语规范和要求加译汉语译文,加注汉字谐音和谐音拼音,使读音最为相近和准确。

目 录

一、奥运会	(1)
二、日常用语	(32)
三、时间、日期、天气	(93)
四、个人经历、履历	(130)
五、在边境上	(153)
六、乘坐公共交通工具	(157)
七、住宿	(174)
八、餐饮	(189)
九、在城里	(212)
十、参观	(224)

十一、日常活动	(233)
十二、通讯	(243)
十三、银行和换钱	(273)
十四、在警察局	(280)
十五、购物	(285)

一、奥运会

① Neue Beijing, neue Olympiade

② 新北京,新奥运。

③ 诺伊欧 北京 诺伊欧 奥林匹阿德

④ nuò yī ōu běi jīng, nuò yī ōu ào lín pǐ ā dé

⑤ Unterstützung für die Olympia-Bewerbung, um eine schöne Zukunft zu schaffen

⑥ 支持奥运申办,共创美好明天。

⑦ 温特施堆葱 富于尔 抵 奥林匹阿 贝维尔崩 乌姆 爱因讷 逊
讷 醋孔夫特 醋 沙分。

⑧ wēn tè shī duī cōng fù yú ěr dǐ ào lín pí ā bèi wéi ěr bēng wū

mǔ ài yīn nè xùn nè cù kǒng fū tè cù shā fēn

① Gratulation zu Beijings erfolgreicher Bewerbung um die Olympiade

② 祝贺北京申奥成功。

③ 格拉图拉齐翁 醋 北京斯 埃尔佛日克来谢 贝维尔崩 乌姆抵 奥林匹阿德

④ gé lā tú lā qí wēng cù běi jīng sī āi ěr fó rì kè lái xiè bèi wéi ěr bēng wū mǔ dī ào lín pǐ ā dé

⑤ China hat die wirtschaftliche Kraft, die Olympiade auszurichten.

⑥ 中国真正具有举办奥运会的经济实力。

⑦ 希那 哈特 抵 维尔特沙夫特立谢 克拉夫特 抵 奥林匹阿德 奥斯醋立希腾

⑧ xī nà hā tè dī wéi ěr tè shā fū tè lì xiè kè lā fū tè dī ào lín pǐ

ā dé ào sī cù lì xī téng

🇨🇳 China hat hervorragende sportliche Leistungen erbracht.

④ 中国已经取得出色的体育成绩。

😊 希那 哈特 黑尔佛拉根得 施波特立谢 拉伊斯痛恩 埃尔不拉赫特

👉 xī nà hā tè hēi ěr fó lā gēn dé shī bō tè lì xiè lā yī sī tòng ēn āi ěr bù lā hè tè

🇨🇳 China hat eine glänzende Kulturgeschichte, die Veranstaltung der Olympiade ist von großer Bedeutung.

④ 中国有灿烂的历史文化,举办奥运很有意义。

😊 希那 哈特 爱因纳 格楞层得 库日吐尔给席希特 抵 沸尔安 施大日痛 得尔 奥林匹阿德 一斯特 冯 格罗色 贝道伊痛

👉 xī nà hā tè ài yīn nà gé lèng céng dé kù rì tǔ ěr gěi xī xī tè, dī

fèi ěr ān shī dà rì tòng dé ěr ào lín pǐ ā tè yī sī dé féng gé luó
sè bèi dào yī tòng

⑩ Wie schön ist der Olympische Park Beijings!

⑪ 北京的奥林匹克公园真漂亮。

⑫ 维 寻 一 斯特 得尔 奥林匹舍 帕克 北京斯

weí xún yī sī tè de ěr ào lín pǐ shě pà kè běi jīng sī

⑬ Die Umwelt des Olympischen Parks von Beijing ist erstklassig
in der Welt.

⑭ 北京的奥林匹克公园环境是世界一流的。

⑮ 抵 乌姆维日特 得斯 奥林匹深 帕克斯 冯 北京 一斯特 埃尔
斯特克拉谢希 因 得尔 维日特

dǐ wū mǔ wéi rì tè de sī ào lín pǐ shēn pà kè sī féng běi jīng yī
sī te āi er sī tè kè lā xiè xī yīn de er wéi rì tè。

⑩ Ich mag Beijings Olympischen Park.

⑪ 我喜欢北京奥林匹克公园。

⑫ 伊希 马克 北京斯 奥林匹深 帕克

⑬ yī xī mǎ kè běi jīng sī ào lín pǐ shēn pà kè

⑭ Der Olympische Park von Beijing ist typisch chinesisch und sehr modern

⑮ 北京奥林匹克公园很有中国风格,也十分现代化。

⑯ 得尔 奥林匹舍 帕克 冯 北京 一斯特 推皮施 希内贼施 温特 贼尔 摩德恩

⑰ dé er ào lín pǐ shě pà kè féng běi jīng yī sī tè tuī pí shī xī nèi zéi shī wēn tè zéi er mó de ēn

⑱ Willkommen in Beijings Olympischem Park!

⑲ 欢迎来到北京奥林匹克公园

⑤ 维日靠门 因 北京斯 奥林匹舍姆 帕克

weí rì kào mén yīn běi jīng sī ào lín pǐ shě mǔ pà kè

⑥ Sie werden sich im Olympischen Dorf Beijings wohlfühlen!

⑦ 我们一定让您在北京奥运村生活愉快。

⑧ 贼 维尔登 贼希 因姆 奥林匹深 多尔夫 北京斯 沃尔富于楞

zéi wéi er dēng zéi xī yīn mǔ ào lín pǐ shēn duō er fū běi jīng
sī wò er fù yú lèng

⑨ Wir werden uns immer an die schöne Zeit in Beijings Olympischem Dorf erinnern.

⑩ 我们会永远记住在北京奥运村的美好时光。

⑪ 维尔 维尔登 温斯 伊默 安 抵 寻讷 猜特 因 北京斯 奥林匹
深姆 多尔夫 埃尔困难

wéi er wéi er dēng wēn sī yī mò ān dǐ xún nè cāi tè yīn běi

jīng sī ào lín pǐ shēn mǔ duō er fū āi ěr yīn nán

⑩ Die Einrichtungen der Olympischen Sportplätze und -hallen sind internationale Spitze.

⑪ 北京奥运场馆的设施是世界一流的。

⑫ 抵 安因里希痛恩 得尔 奥林匹深 施波特普来策 温特 哈楞 怎特 因特纳穷纳勒 施皮策

⑬ dǐ ān yīn lǐ xī tòng ēn de ěr ào lín pǐ shēn shī bō tè pǔ lái cè
wēn tè hā lèng zěn tè yīn tè nà qióng nà lè shī pí cè

⑭ Die Olympische Sporthalle von Beijing verkörpert den Geist wissenschaftlich-technischer, grüner und menschlicher Olympischer Spiele.

⑮ 北京奥运馆真正体现了科技奥运、绿色奥运、人文奥运精神。

⑯ 抵 奥林匹舍 施坡特哈勒 冯 北京 菲尔靠尔赔特 登 该伊斯特

维森沙夫特里希 太希里舍 格绿讷 温特 门施里希儿 奥林匹舍
施比勒

④ dǐ ào lín pǐ shě shī pō tè hā là féng běi jīng fēi ěr kào ěr péi
tè dēng gāi yī sī tè wéi sēn shā fū tè lǐ xī tài xī lǐ shě , gé lǚ nè
wēn tè mén shī lǐ xī er ào lín pǐ shě shī bǐ là

④ Hoffentlich bringt Ihnen diese Sporthalle Glück!

④ 希望这个比赛场馆会给你带来好运。

④ 霍芬特里希 布林克特 依楞 抵泽 施坡特哈勒 格吕克

④ huò fēn tè lǐ xī bù lín kè tè yī lèng dǐ zé shī pō tè hā là gé lǚ
kè

④ In dieser Sporthalle werden Sie voller Energie und von hohem
Kampfeswillen erfüllt sein.

④ 相信一进入这个场馆,你就会精神倍增,斗志昂扬

⑤ 因 抵 泽 施 坡 特 哈 勒 维 尔 登 贼 佛 勒 恩 讷 尔 给 温 特 冯 霍 恩 姆 坎 姆 普 夫 斯 维 楞 埃 尔 富 日 特 塞 因

⑥ yīn dǐ zé shī pō tè hā lè wéi er dēng zéi fó lè ēn nè ěr géi wēn
tè féng huò ēn mǔ kǎn mǔ pǔ fū sī wéi lèng āi ěr fù rì tè sāi
yīn

⑦ Jeder Chinese wird alle Sportler anfeuern.

⑧ 来到场馆的每一个中国人都会为每一个参赛选手助威加油

⑨ 耶 得 希 内 泽 维 尔 特 阿 勒 施 坡 特 勒 安 佛 伊 昂

⑩ yē de xī nèi zé wéi er tè ā lè shī pō tè lè ān fó yī áng

⑪ Wir bedanken uns bei allen Sporthallen-Mitarbeitern für ihren
Ansporn und ihre Unterstützung.

⑫ 感谢场馆工作人员对我们的鼓励和关照。

⑬ 维 尔 贝 挡 肯 温 斯 把 依 阿 楞 施 坡 特 哈 楞 密 特 阿 尔 把 依 特

恩 富于尔 伊楞 安施坡恩 温特 伊勒 温特施堆葱

☞ wéi er bèi dǎng kěn wēn sī bǎ yī ā lèng shí pō tè hā lèng mì
tè ā er bǎ yī tè ēn fù yú er yī lèng ān shí pō ēn wēn tè yī lè
wēn tè shī duī cōng

④ Gratulation zur erfolgreichen Eröffnungszeremonie!

④ 祝贺开幕式圆满成功!

☺ 格拉图拉齐翁 醋尔 埃尔佛日克来伊醒 埃尔俄夫弄斯策来模尼

☞ gé lā tú lā qí wēng cù er āi er fó rì kè lái yī xǐng āi er é fū
nòng sī cè lái mō ní

④ Wir hoffen auf eine unvergeßliche Eröffnungszeremonie.

④ 我们希望这是一次最令人难忘的开幕式。

☺ 维尔 霍芬 奥夫 安伊讷 温弗尔格斯里谢 埃尔俄夫弄斯策来模
尼